

2. Katz J.J., Fodor J.A. The Structure of a Semantic Theory.// Language, N39, 1963, P.170-210.
3. Fradin B., Cadiot P. Présentation une crise en thème.// Langue française, N78, 1988, P.3-8.
4. Гулыга Е.В. О взаимодействии смысла и синтаксической семантики предложения.// Филологические науки, 1976. -N1.
5. Суслов И.П. Семантическая структура предложения. -Автореф. дис. ... докт. филол. наук. -Л., 1973. -С.8.
6. Вардуль И.Ф. Вопросы лингвистической таксономии (синтаксис и супрасинтаксис). -Автореф. дис. ... докт. филол. наук. -М., 1973. -С.33-35.
7. Распопов И.П. Очерки по теории синтаксиса. -Воронеж, 1973. -С.23.
8. Минкин Л.М. Функциональные типы сложных предложений в современном французском языке. -Автореф. дис. ... докт. филол. наук. -М., 1981. -С.15.
9. Пономарёва Л.В. Структурная и коммуникативная целостность сложноподчинённого предложения в современном французском языке. -Автореф. дис. ... канд. филол. наук. -М., 1986.

С.А. МОИСЕЕВА (Белгород)

АКТУАЛИЗАЦИЯ ЗНАЧЕНИЯ МНОГОЗНАЧНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОМ УРОВНЕ

Исследование содержательной стороны лексических единиц (ЛЕ) относится к числу наиболее важных семиологических проблем, т.к. содержание языковой единицы не всегда поддается точному определению во всех пересечениях весьма сложной картины значений единиц в высказываниях и текстах (Колшанский 1980: 17). У многозначного слова (МС) смысловая сторона образует не простую совокупность значений и употреблений, а некоторую систему взаимосвязанных и взаимообусловленных элементов (Виноградов 1947: 15), которую обычно называют смысловой структурой слова. Анализ смысловой структуры слова в течение последних десятилетий стал предметом внимания лингвистов, что вызвало в жизнь самые разнообразнейшие теории, классификации и методики анализа. Семиологические исследования оказались очень ценными при изучении лексико-семантической стороны языка.

Структурно-семантические типы слов неоднородны, и эта неоднородность строя слов более всего зависит от сочетания и взаимодействия лексических и грамматических значений. Определить семантическую структуру слова означает выявить порядок внутреннего сцепления и соподчинения неоднородных элементов в слове, установить, какими языковыми средствами осуществлялось внутрисловное смысловое разграничение лексико-семантических вариантов слова, т.е. определить тип синтаксического контекста, круг лексических сочетающихся слов и модели их сочетаемости.

В данной статье осуществляется подход к слову как к сложному тождеству лексико-грамматических и лексико-фразеологических форм, выделяющих свои значения в многообразных связях слов с другими элементами, но с учетом того, что слово, как отдельная словарная единица, отвлеченная от своих реализаций, имеет сложное строение, состоящее из нескольких лексических значений, лексико-семантических вариантов, связанных общим понятием.

Объектом данного исследования является не лексема со всей совокупностью своих значения, а лексико-семантические варианты (ЛСВ) наиболее частотных многозначных существительных, употребляющихся в подъязыке публицистики (о принципах отбора наиболее частотных полисемантов - см.: Моисеева 1992: 23).

Так, у французского существительного *chaîne* в словаре *Lexis* отмечено около 20 значений. В газетном материале были выделены следующие значения этого существительного:

1. *Chaîne* - Ensemble de postes constituant un système de relais et diffusant simultanément le même programme de radio.

В переводе - "программа" (радио-, теле-).

2. *Installation formée de postes succesifs de travail et du système conduisant des uns aux autres.*

В переводе - "конвейер".

Например: *Les médias audiovisuels devraient s'orienter comme c'est déjà le cas lors des presidentielles, pour les chaînes publiques et la radio, vers un style personnalisé, gratuit et égalitaire.* (*Le Monde* 14.11.87: p.2).

Перевод многозначного существительного *chaîne* в этом предложении - "программа".

Таким образом, выбор ЛСВ определяется прагматикой и контекстом данного подъязыка.

Для однозначной интерпретации значений МС в публицистике был проведен их семантический анализ, целью которого было выявление и составление инвентаря семантических классов (СемКл) многозначных существительных.

При выделении СемКл использовались лингвистические, экстралингвистические (логические, психические, натурфилософские) признаки, от общих логико-смысловых категорий до узких конкрет-

ных, соответствующих отдельным лексико-семантическим группам или лексическим единицам (Кузнецова 1988: 31).

Выбор СемКл в качестве единицы описания семантики ЛЕ определяется следующими факторами:

1. Использование семантических классов позволяет редуцировать семантическую интерпретацию слов, представляя ее одним параметром.

2. СемКл характеризуют лексику с точки зрения места, выражаемых ими понятий (семантическое пространство), которое используется для обозначения исследуемой предметной области, если под предметной областью понимать определенный участок действительности, отраженный в сознании языкового коллектива. В нашем случае это материал публицистики, отражающий общественную, культурную, спортивную и другие аспекты действительности.

Важным достижением семасиологии является понимание значения слова как сложного образования, состоящего из иерархически организованных, далее не членимых "атомов смысла" (семантических множителей, семантических признаков, сем). Выделение сем и семный анализ широко представлены во французской лингвистике работами Б.Потье (Pottier 1962, 1974), П.Гиро (Guiraud 1954, 1965), А.К. Греймаса (Greimas 1966, 1970), Ж.Мунена (Mouni 1972) и др.

Сема - это мельчайшая частица семантической структуры отдельного значения слова, выступающая в качестве фигуры плана содержания словесного знака. Каждая сема, являясь отражением в сознании носителей языка некоторой отличительной черты, объективно присущей объекту действительности, противопоставляет план содержания одной ЛЕ плану содержания другой. (Гак 1971: 95).

Анализ многозначных существительных, осуществляется на уровне семантических классов. СемКл обычно представлен совокупностью сем или семантических признаков, что позволяет каждый ЛСВ отнести к определенному СемКл.

Для современных семантических исследований характерен поиск объективных методов изучения значений, в качестве которых для выделения семантических классов были применены следующие методы:

1. Использование логико-смысловых категорий и логический анализ (Пиотровский и др., 1981)

2. Анализ классификации лексики, принятый в аналогических словарях.

3. Анализ словарных дефиниций на основе французских толковых словарей и переводных эквивалентов в русских толковых словарях.

4. Анализ ЛЕ на основе существующих семантических классификаций (Золотова 1982; Васильев 1971; Piotrovski et al. 1990).

5. Семиологическое исследование контекста, тест на сочетаемость (Кубрякова 1981; Pottier 1962).

Суть этого метода состоит в выделении логическим путем некоторых универсальных семантических категорий, которые в онтологическом плане являются неотъемлемой характеристикой самих предметов и явлений объективной действительности.

Пространство и время, как формы существования материи, входящие как признаки в события реальной действительности, категории свойства, состояния, деятельности - все эти логико-смысловые категории были использованы в качестве семантических признаков. В связи с этим в наборе СемКл существительных предусмотрен семантический признак "темпоральность", соответствующий семантическому классу существительных "временной параметр" и семантический признак "локальность" - соответствующий СемКл "пространственный параметр".

Под понятие "деятельность" подводилась лексика, означающая события или процессы как "специфическую человеческую форму активного отношения к окружающему миру... (ФЭС, 1983, 151), например, *désarmement, développement, opération, création*.

К понятию "свойство" относится лексика, которая выражает "такую сторону предмета, которая обуславливает его различие или общность с другими предметами и обнаруживает его отношение к ним" (ФЭС 1983: 598), соответственно с этим были выделены СемКл существительных "характеристика" и СемКл имен прилагательных - "характеризующие".

На основе этого принципа был также выделен СемКл "состояние" (Чельцова 1979: 96), в который входят такие существительные, как *paix, crise, tension* и др.

Общелогические категории и понятия обладают широким абстрактным смыслом и позволяют подвести под себя значительное количество лексических единиц.

Для проверки выделенных выше классов и определения границ классов, не попавших в разряд общелогических понятий, использовались аналогические идеографические словари, классифицирующие слова с понятийной точки зрения (Rouaix 1958; Roget's 1978). Основной задачей этих словарей является идентификация понятийных групп, реализованных в лексике данного языка, и их классификация. Материал словарей применялся в той мере, в какой это было необходимо для решения поставленной задачи. Из множества рубрик, составляющих наиболее общие концептуальные схемы лексики, выбирались лишь категории, релевантные для описываемой семантической области. Например, *action* (Rouaix 1958) - "действие", *Result of action* (Roget's 1978) - "деятельность и ее результат", *dimension* (Roget's) - "параметрические константы", *Monetary Relation* (Roget's)

“финансовый параметр”, Result reasoning (Roget's) - “результат мыслительной деятельности”.

Действенным приемом выделения семантических классов является исследование словарных дефиниций по французским толковым словарям. В работе были использованы наиболее авторитетные одноязычные толковые словари французского языка. Суть этого приема состоит в том, что сопоставление дефиниций разных слов или одного слова в разных словарях позволяет отнести исследуемые лексические единицы или их отдельные значения к тому или иному семантическому классу. Словарные дефиниции у существительных строятся обычно по канонической схеме: “родовое понятие” + “видовое понятие”, что позволяет выделить при составлении дефиниций их общую часть.

У МС, отобранных для исследования, в ходе анализа выбираются толкования, релевантные для исследуемой семантической области. Общность словарных дефиниций, употребляющихся в сходных значениях, позволяет выделить некоторую инвариантную их часть, которую можно рассматривать в качестве СемКл. (см. табл. 1).

Таблица 1

Сопоставление словарных дефиниций существительных

Лексическая единица	Словарные дефиниции	Переводной эквивалент
application	action de faire porter sur qch	применение
signature	action de signer (un acte)	подписание
maintient	action de maintenir, de faire durer	поддержание
emploi	action ou manière d'employer la chose	применение

Семантический признак, объединяющий все эти слова и лежащий в основе дефиниций существительного action позволяет выделить аналогичный семантический класс “действие”.

Применение всего комплекса рассмотренных приемов и методов позволяет провести корректное выделение СемКл имен существительных, отраженных в таблице 2. В семантический класс входит только та лексика, которая реально функционирует в подязыке публицистики.

Таблица 2

Семантические классы имен существительных

№	Семантические классы	Сим-вол	Примеры	Переводный эквивалент
1	Пространственные параметры, изменение положения в пространстве	A	place	'площадь'
2	Количественные и финансовые параметры, слова с количественным значением	B	prix franc	'цена' 'франк'
3	Аспекты взаимоотношений	C	rapport	'отношение'
4	Временной параметр	D	semaine	'неделя'
5	Состояние	E	paix crise	'мир' 'кризис'
6	Деятельность и ее результат	F	désarmement	'разоружение'
7	Объекты и результаты мыслительной деятельности	G	problème question	'проблема' 'вопрос'
8	Действие	J	emploi	'применение'
9	Область деятельности	H	l'agriculture	'сельское хозяйство'
10	Лицо, совокупность лиц	I	ministre délégation	'министр' 'делегация'
11	Организация, учреждение	K	parti	'партия'
12	Геоназвание	L	Paris	'Париж'
13	Мероприятия	M	congrès election	'конгрес' 'выборы'
14	Документ	O	accord	'соглашение'
15	Печатная продукция	P	journal	'газета'
16	Виды информации	Q	titre	'заголовок'

1	2	3	4	5
17	Устройство, артефакт	S	missile	'ракета'
18	Спортивные термины	T	championnat	'чемпионат'
19	Параметрические константы	U	mètre	'метр'
20	Характеристика, свойство	V	valeur	'значение'

Семантические классы прилагательных.

Полноправным компонентом типового контекста, могущим определить значение МС, является имя прилагательное, входящее в адъективный именной ТК.

Имя прилагательное включается в сферу обозначения предметов или явлений через взаимодействие с существительными. Это свойство лежит в основе чрезвычайной семантической лабильности прилагательных. Прилагательные по своему характеру чрезвычайно многоплановы, но, несмотря на это, они имеют одну общую семантическую характеристику: они принадлежат к предикативным словам, они не указывают на предметы, а приписывают им признаки.

В связи с этим основной синтаксической функцией прилагательных в предложении являются атрибутивная и предикативная функции (Вольф 1978; Степанов 1981 и др.), они выступают в качестве "классических предикатов", указывая на характеристику того, о чем сообщается в суждении.

Прилагательное вместе с многозначным существительным составляет именной адъективный типовой контекст, и в рамках этого контекста семантика прилагательного может оказаться эффективной для определения значения многозначного существительного. В связи с этим в работе на материале выборки были выделены семантические классы имен прилагательных (см. табл.3).

Таблица 3

Семантические классы имен прилагательных

№	Семантические классы	Символ	Примеры
1	Национальные	A	français
2	Социально-политические	B	international
3	Характеризующие	C	exact
4	Прилагательные двусторонних отношений	D	officiel
5	Географические	E	ouest, est
6	Временные, степени длительности	F	long, court
7	Территориально-локальные	G	departemental

1	2	3	4
8	Обозначающие состояние	I	calme
9	Параметрический признак	J	large
10	Прилагательные области деятельности	K	agricole
11	Прилагательные пространственные	L	spatial

В процессе исследования были выделены также семантические классы глаголов. Был проведен семантический анализ глаголов окружения МС, целью которого является разбиение всего множества глаголов, встречающихся в типовых контекстах, на непересекающиеся СемКл. Опорой при выделении СемКл глаголов являются лингвистические данные, получаемые в ходе семантического анализа глаголов.

Конкретные значения глаголов реализуются всегда в определенных контекстных условиях и включают в себя синтаксические прогнозы актантов (валентности). При анализе глаголов учитывалось также то, что отнесение ЛЕ к определенной семантической области накладывает ограничение на выбор значений этой единицы, вследствие чего установлено, что глаголы в публицистических текстах реализуют одно, реже два значения, релевантные для данной семантической области (Пелевина 1985).

Итак, семантический анализ глаголов направлен на выявление СемКл, однозначно характеризующих их семантику. Выявление этих семантических классов осуществлялось на основе данных лингвистического анализа, который включает в себя:

- а) анализ словарных дефиниций глаголов окружения и выбор релевантных для исследуемого языка значений;
- б) анализ семантических и грамматических валентностей глаголов;
- в) анализ значений глаголов на основе существующих классификаций.

Согласно разделяемой многими исследователями точке зрения, знаменательные глаголы делятся на два семантических разряда: акциональные глаголы, обозначающие механические действия, и глаголы неакциональные, обозначающие ментальные акты (Арутюнова 1976: 61; Кубрякова 1978: 106; Золотова 1982: 159-164).

Внутри акциональных глаголов выделяются глаголы, описывающие различные виды действий, глаголы движения, поведения, глаголы трудовой и интеллектуальной деятельности.

К неакциональным глаголам относятся глаголы экзистенциального, локализирующего значения, глаголы каузативные, фазисные, реляционные, темпоральные, модального, психического и эмоционального состояния, глаголы мышления, памяти, речи, знания и другие типы глаголов.

Сопоставление уже выработанных семантических классификаций и общих характеристик глаголов, даваемых тому или иному ряду слов, и анализ выборки позволил выделить семантические классы глаголов, релевантных для подязыка публицистики. Далее проводилось отождествление лексических значений с определенными СемКл глаголов (см. табл. 4).

Таблица 4

Семантические классы глаголов

№	Семантические классы глаголов	Символ	Переводный эквивалент
1	Глаголы местонахождения, изменения положения в пространстве	A	se retrouver
2	Глаголы квантитативные	B	augmenter
3	Глаголы двусторонних отношений	C	accuser
4	Глаголы длительности, аспектуальные	D	durer
5	Глаголы существования	E	avoir lieu
6	Глаголы результативные	F	signer, accepter
7	Глаголы квалификативные	G	ameliorer
8	Глаголы реляционные	H	porter, concerner
9	Глаголы посессивные	I	avoir, tenir
10	Глаголы пермиссивные	K	permettre
11	Глаголы речемыслительной деятельности, памяти, знаний	L	parler
12	Глаголы каузальные	M	obliger
13	Глаголы созидания, уничтожения	O	créer, abattre
14	Глаголы эмоционального воздействия	P	féliciter
15	Глаголы эмоционального отношения	Q	condamner
16	Глаголы передачи	R	transmettre

Известно, что слово и его сочетаемость неразрывны, что, с одной стороны, семантика слова обуславливает его сочетаемость, а, с другой, изменение лексической сочетаемости создает условия для изменения значения слова.

Анализ исследованного материала позволил выделить следующие виды типовых контекстов: именной, глагольный, адъективный.

И м е н н о й типовой контекст, в свою очередь, подразделяется на предложный и беспредложный и имеет схемы N_1 -pr- N_2 реже N_1 - N_2 . Многозначное слово в типовом контексте может занимать как первую позицию, так и вторую. Например, accord de désarmement, signature de l'accord.

Глагольный типовой контекст имеет следующие схемы построения: V-N, V-pr-N, N-V. Например, signer l'accord, parvenir à un accord, accord vient d'être signé.

Адъективный типовой контекст имеет схемы N-A, реже A-N. Например, accord total, plein accord.

В рамках данной статьи остановимся на именном типовом контексте, как предложном, так и беспредложном.

При выявлении значения многозначного слова в именном предложном типовом контексте используются следующие критерии:

1. Анализ семантики членов ТК.

Семантика компонентов типового контекста является одним из главных показателей выражения реальных отношений в ТК. В ходе анализа именных типовых контекстов используется классификация СемКл существительных и строится матрица сочетаемости существительных в именном типовом контексте.

2. Учет наличия / отсутствия внутреннего артикля.

Выделение этого признака является обязательным при определении внутренней синтаксико-семантической организации ТК этого вида. Отсутствие артикля при существительном свидетельствует обычно о неактуализированности зависимого компонента, утрате им полнозначного характера существительного.

3. Учет значения предлога как главного средства грамматической связи в типовом контексте.

Конкретные предлоги, объединяющие компоненты ТК, немногочисленны и внутри типового контекста имеют разную функционально-семантическую нагрузку.

4. Позиция многозначного существительного в ТК.

Многозначное существительное, значение которого выявляется в типовом контексте, может стоять в ядерной, начальной позиции (N_1) или во второй позиции (N_2), являясь определяющим ядерного компонента.

Итак, по организации и структуре были выявлены следующие лексико-семантические именные предложные ТК:

- 1) ТК с МС в первой позиции с внутренним артиклем,
- 2) ТК с МС в первой позиции без внутреннего артикля,
- 3) ТК с МС в зависимой позиции с внутренним артиклем,
- 4) ТК с МС в зависимой позиции без внутреннего артикля.

Законы семантического согласования довольно ярко проявляются в типовых контекстах на лексико-семантическом уровне. Как бы ни был широк лексический диапазон синтаксической модели, он реализуется при соблюдении требований лексической солидарности сочетающихся в ней слов. Таким образом, типовой контекст на лексико-семантическом уровне можно определить как совокупность двух или более семантических классов ЛЕ, находящихся в определенных синтаксических отношениях.

Выявление значения многозначного слова происходит при сопоставлении семантических классов существительных, входящих в типовой контекст (см.табл.5), затем составляется таблица матриц сочетаемости, которая в конечном итоге позволяет выявить значение многозначного существительного.

Таблица 5

Выявление значений МС в именных предложных типовых контекстах с МС в ядерной позиции

№	Примеры конкретного заполнения ТК	Формула с указанием существительного	СемКЛ
1	prix du mètre carré	V/ финансовый параметр +	T/ параметрические константы
2	fin de la réunion	D/ временной параметр +	M/ мероприятие
3	direction de l'Iran	J/ совокупность лиц +	L/геоназвание
4	direction du Parti	J/ совокупность лиц +	N/организация
5	accord de 8 septembre	O/ документ +	D/временной параметр
6	accord entre l'Irak et la Tunisie	O/ документ +	L/ геоназвание
7	titre du livre	Q/виды информации +	P/ печатная продукция

По таблицам матриц сочетаемости можно проследить, в каких конкретных условиях реализуются те или иные значения многозначных существительных.

Именные предложные типовые контексты, с многозначным существительным в ядерной позиции могут иметь следующее наполнение:

1. prix du mètre carré
2. prix du produit
3. fin de la réunion
4. fin du Congrès
5. fin de la journée
6. fin du match
7. fin du débat
8. direction de l'Iran
9. direction de l'usine
10. ordre de président
11. ordre de Pentagone
12. titre du livre
13. titre de champion и т.д.

При выявлении значения МС в именных предложных ТК с МС в зависимой позиции, в беспредложных именных ТК, в адъективных и глагольных ТК используется аналогичная процедура.

Анализ матриц сочетаемости СемКл многозначных существительных с СемКл компонентов типового контекста показывает, что в типовых контекстах реализуется сочетаемость семантических классов слов, компонентов ТК, что позволяет свести все многообразие лексического содержания типовых контекстов к ограниченному числу схем построения и семантических формул, которые представляют собой реализацию сочетательных возможностей и выражаемых ими смыслов, представляемых ситуацией, узусом и нормой. Схемы построения и семантические формулы служат своего рода фильтрами, отбирающими в зависимости от ситуации сочетания лексических единиц и отбрасывающими неразрешенные сочетания слов.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы. -М.: Наука, 1976.
2. Васильев Л.М. Семантические классы глагола. (Глаголы чувства, мысли, речи и поведения): Автореф. дисс... докт. филол. наук. -М.: АН СССР, Ин-т языкознания, 1971.
3. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. -М., 1947.
4. Гак В.Г. Семантическая структура слова как компонента семантической структуры высказывания.// Семантическая структура слова. Психологические исследования/ Отв.ред. А.А.Леонтьев. -М.: Наука. 1971.
5. Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. -М., 1982.
6. Колшанский Г.В. Контекстная семантика. -М.: Наука, 1980.
7. Кубрякова Е.С. Части речи в ономаσιологическом освещении. - М.: Наука. 1978.
8. Пелевина Л.К. Лексическое значение в слове и словосочетании. -Владимир, 1974.
9. Пиотровский Р.Г., Рахубо Н.А., Хажинская М.С. Системное исследование лексики научного текста. -Кишинев: Штиница, 1981.
10. Greimas A.J Du sens. Essais sémiotique. -Paris: Ed. du Seuil, 1970.
11. Guiraud P. La sémantique. -Paris: Presses Universitaires de France, 1962.
12. Guiraud P. La grammaire. -Paris: Preses Universitaires de Paris, 1954.
13. Piotrovski R., Leschin M., Lukjanenkov K. Introduction of Elements of Matematics to Linguistic. -Bochun, 1990.
14. Pottier S. Linguistique générale. Théorie et description. -Paris, 1977.
15. Pottier B. Systématique des éléments de relation. Etudes de morphosyntaxe romane. -Klincksieck, 1967.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ

1. ФЭС - Философский энциклопедический словарь / Н.В. Абаев, А.И.Абраев и др. -М.: Советская энциклопедия, 1983.
2. Roget's - The American Roget's College Thesaurus in Dictionary Form. -N. Y.: New American Library, 1978.
3. Rouaix P. Dictionnaire-manuel, illustré des idées suggérées par mots contenant tous les mots de la langue française groupés d'après le sens. -Paris, 1958.

С.А. МОИСЕЕВА (Белгород)

ЭСТЕТИКО-СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ ЦВЕТА В КАНВЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Цвета по-разному отражаются в сознании людей и соответственно в языковом выражении, так как они по-разному проявляются в зависимости от объективных и субъективных факторов. В художественной литературе упоминаемый цвет в одних случаях является носителем определенного, сложившегося в данной культуре значения, в других такое значение он получает внутри данной художественной системы. (Jerzy Farino 1980: 220).

Настоящая статья предлагает попытку анализа употребления цветообозначений в том числе и количественного, в произведениях выдающегося французского поэта А. Рембо, отражающих важные этапы его творчества. Поэт прожил 36 лет, начал писать в ранней юности, но его творческая жизнь продлилась всего четыре года, он навсегда "отрекся" от поэзии уже к 20 годам. В нем жил дух абсолютного "нонконформизма", заставлявший его воспринимать все, что исходит извне, от "других" - будь то семья или общество, общепринятые "нормы морали" или универсальные "законы разума", "здравый смысл" или "хороший вкус" - как невыносимые путы, скользящие произвольные движения его тела и души (Косикова 1993: 23).

Как отмечает Н. Friedrich, "Au cours des brèves années qu'il consacra à la poésie, une évolution prodigieusement rapide conduit Rimbaud à faire exploser le cadre des ses propres débuts en même temps que toute tradition littéraire de ses mêmes années, à créer une langue qui reste encore aujourd' hui l'écriture fondamentale de la poésie moderne (Friedrich 1976:73).

Творчество поэта условно можно разделить на три периода.

Первый: конец 1869 - начало 1871 (когда он близок к романтикам и школе Парнаса, к В. Гюго и Ш. Бодлеру).

Второй период: лето 1871 - весна 1873 (связан с символизмом).